

Distrito Escolar Unificado Davis

DELAC

Comité Asesor del Distrito para los Estudiantes de Inglés como Segunda Lengua

| Date: | Hora: | N.º de padres: |
|------------------------|----------------------------|----------------|
| martes, abril 23, 2019 | De 6:00 p. m. a 7:30 p. m. | |

| ORDEN DEL DÍA APROBADO | |
|------------------------|--|
| 1 | Bienvenida y presentaciones |
| 2 | Aprobación del orden del día |
| 3 | Línea de tiempo del plan maestro de inglés |
| 4 | TOSA (maestro con asignación especial) |
| 5 | Informes de CIBE |
| 6 | Presupuesto |
| 7 | Matemáticas de CAASPP 2018 |

| PUNTOS DE DISCUSIÓN Y ACCIONES DE LA AGENDA | | Presentados por: |
|---|--|------------------|
| 1 | Bienvenida y presentaciones | Agustín Antúnez |
| 2 | Aprobación de la agenda <ul style="list-style-type: none">Melissa: Interesada en hablar sobre la participación de los padres de estudiantes de inglés, si el tiempo lo permite. | Agustín Antúnez |

| | | |
|---|---|------------------------------|
| | <ul style="list-style-type: none"> ● El acta de la reunión anterior se aprobará en la reunión regular del 21 de mayo. | |
| 3 | <p>Presentación del distrito sobre TOSA, línea de tiempo del plan maestro de inglés, informes de CABE, presupuesto</p> <ul style="list-style-type: none"> ● El programa de inglés y el programa de aprendizaje para inmigrantes expandieron sus responsabilidades desde que se contrató a Ricardo. ● En 2017-18, las responsabilidades agregadas incluían: Idiomas del mundo, programas de inmersión, títulos I, II, III, IV y V (estudiantes nativos americanos de apoyo), plan maestro de inglés y plan maestro de inmersión en español ● Pregunta de un padre (Oscar): ¿Cuándo dinero recibe el DJUSD de estos títulos? Respuesta: ~\$770K del Título I, ~\$99K del Título III (apoyo para estudiantes de inglés e inmigrantes); la financiación de LCFF para estudiantes no duplicados es de ~\$3.5 millones ● Había una necesidad de apoyo adicional para el programa en las siguientes áreas: <ul style="list-style-type: none"> ○ Estudiantes de inglés: Apoyo secundario ○ Estudiantes inmigrantes: Desarrollo de planes individuales de aprendizaje para todos los estudiantes (~48 estudiantes) ○ Inmersión: Articulación para estudiantes de idioma de herencia ○ Idiomas del mundo: Cuerpo Especial de Idiomas del Mundo, Sello de Conocimiento Bilingüe de Lectoescritura ○ Títulos: Apoyo para los estudiantes nativos americanos ● Pregunta de un padre (Agustín): ¿Cuántos estudiantes inmigrantes hay? Respuesta: 48. ● Pregunta de un padre (Oscar): ¿Anticipan recibir más financiación para inmigrantes? Respuesta: Este año, la Oficina de Educación del condado de Butte ofreció ~50 % menos que el año pasado (\$30K vs. \$58K), con una oferta de otros \$7K si ofrecemos un programa de preescolar (cuando el campamento para inmigrantes de Davis ya ofrece un programa preescolar); esto no habría sido suficiente para llevar a cabo un programa de verano para inmigrantes debido a los elevados costos del transporte; Ricardo negoció recibir \$60K este año. ● Pregunta de una madre (Melisa): ¿Los estudiantes inmigrantes tienen acceso a oportunidades de educación superior? Respuesta: Sí, pueden inscribirse en programa de preparación universitaria. ● Pregunta de miembro comunitario (María): Con respecto al apoyo secundario para estudiantes de inglés, ¿cuánto enfoque hay en los estudiantes de tercer año de escuela secundaria? Hay preocupaciones sobre la obtención de materiales actualizados para estudiantes de inglés. Respuesta: El enfoque actual ha estado en la escuela secundaria y se ampliará a los estudiantes de tercer año de secundaria. El distrito continúa comprando materiales complementarios para los estudiantes de inglés de secundaria, pero, actualmente, no hay una implementación de Lengua y Literatura Inglesas en | Ricardo Pérez, Chelsea Le |

secundaria que incluya materiales Desarrollo del Idioma Inglés (en general, las implementaciones se realizan en un ciclo de siete años).

- Pregunta de una madre (Melisa): Sabemos que los estudiantes de inglés usan el Centro de Apoyo Académico de DSHS. ¿El LCAP de este año aumentará la financiación para tener un personal más consistente en el Centro? Respuesta: No he visto ningún recorte o aumento propuesto para esa financiación.
- Pregunta de un padre (Agustín): ¿Hay algún estudiante de inglés en secundaria? Respuesta: La gran mayoría está en DSHS (~85 estudiantes).
- Pregunta de una madre/miembro comunitario (María y Melisa): ¿Hubo reducciones en el espacio físico del Centro de Apoyo Académico? Respuesta: Lo informaremos en la próxima reunión.
- Expansión del programa de inmersión
 - Ahora hay secuencias de cursos en Harper para estudiantes de inmersión de Montgomery, así como para hablantes de idioma heredado.
 - Esto puede ayudar a cerrar la brecha de logros mediante el desarrollo del primer idioma de los estudiantes.
- Cuerpo Especial de Idiomas del Mundo
 - Completado en 8 a 10 meses de trabajo (el grupo consistía en 10 a 20 miembros comunitarios)
- Sello de Conocimiento Bilingüe de Lectoescritura
 - Recién se completaron dos días de pruebas de ~150 estudiantes.
- Pregunta de un padre (Agustín): ¿El departamento requiere más personal? Respuesta: Este año, solo se ocupó el puesto 1.0 TOSA en .6 FTE; el próximo año, se agregará un especialista en estudiantes de inglés asignado por la oficina del distrito, dos días por semana (.4 FTE) para ocupar el 1.0 FTE completo.
- Comentario de una madre (Melisa): Interesada en investigar al personal que interactúa directamente con los estudiantes. Respuesta: Aunque Ricardo, María y Chelsea interactúan directamente con los estudiantes, también se investigará al personal del Centro de Apoyo Académico.
- Pregunta de una madre (Melisa): ¿Quién reclutará familias nativas para el Título VI? Respuesta: Kate Snow and Ricardo se comunicarán con miembros comunitarios y tribus locales.
 - Comentario de una madre (Lupita): El Departamento de Educación tiene seminarios web útiles sobre el Título VI; se deben presentar 506 formularios en noviembre y no queremos incumplir con el plazo; solo deben contar las tribus locales si ya tienen estudiantes que sean miembros de esas tribus. Respuesta: Queremos contar con la mayor participación mutua posible.
- Pregunta de una madre (Melisa): ¿Por qué Kate Snow actualmente no se reúne con grupos nativos? Respuesta: Estamos realizando un trabajo de antecedentes para educarnos sobre el Título VI y luego quisiéramos formar un

grupo de distrito que podría incluir miembros de la alianza de familias nativas actualmente existente.

- Comentario de una madre (Lupita): Ningún grupo del distrito ya formado debe admitir miembros comunitarios que no tengan hijos para unirse al distrito.
- Función de TOSA
 - Debe actualizar los formularios de reclasificación y la comunicación con los padres
 - Respuestas coordinadas con la encuesta estatal sobre cómo el mayor número actual de estudiantes en el programa Idioma inglés con fluidez inicial afecta la financiación/los servicios
 - Ayuda en las pruebas de ELPAC y el Sello estatal de Conocimiento Bilingüe de Lectoescritura
 - Desarrollo de planes de aprendizaje individual para estudiantes inmigrantes que sean significativos y útiles para maestros y estudiantes
 - Articulación de programas mediante planes maestros
 - Coordinar la colaboración entre especialistas y departamentos
 - En respuesta a los comentarios de los padres, desarrollo de un plan de aprendizaje profesional para transferir al próximo año
- Línea de tiempo del plan maestro
 - De sep. de 2018 a dic. de 2018: Actualizaciones del distrito y necesidad de evaluación
 - De oct. de 2018 a marzo de 2019: Planificación del programa
 - De sep. de 2018 a junio de 2019: Colaboración con colegas
 - De enero de 2019 a junio de 2019: Las partes interesadas debaten la visión, los objetivos, la misión (el sitio necesita evaluaciones, se compartieron las prioridades de DELAC en la reunión del 21 de enero, reuniones de verano con especialistas)
 - De septiembre a junio: Investigación
 - De abril a noviembre: Esquematización
 - De noviembre a enero 2020: Revisión y aprobación
 - Continúa siendo un documento en evolución constante
- Prioridades del plan maestro
 - Aprendizaje basado en las fortalezas; orgullo en el patrimonio, los idiomas y las culturas
 - Cerrar brechas de logros/oportunidades
- Necesidades y objetivos de DELAC
 - Actuales: se debe desarrollar la capacidad de los programas actuales (aprendizaje profesional, acceso y caminos, MTSS e intervenciones)
 - Conversaciones futuras: desarrollo de nuevos programas (estudios técnicos, laboratorios de matemáticas para estudiantes de inglés, programas después de clases, programación informática)

| | | |
|---|--|-----------------|
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Pregunta de miembro comunitario (María): ¿Actualmente se ofrece un desarrollo integrado del idioma inglés? Respuesta: Los maestros tienen el plan de estudios, pero no pueden afirmar que funcione de manera efectiva en cada salón de clases. El próximo año, MTSS trabajará en hacer que el desarrollo integrado del idioma inglés forme parte de las mejores prácticas para todos los maestros. El distrito ayudó a los maestros a recibir o actualizar la capacitación GLAD, que aborda el desarrollo integrado del idioma inglés. ● Comentario de una madre (Melisa): Quisiera agregar un objetivo sobre el empoderamiento de los padres. Pensar en CABE y otros programas, los grupos de lectores de la mañana temprano, más comunicación con los padres sobre los temas que se cubren en clase y lo que necesitan para apoyar a los estudiantes en el hogar. ● Comentario de una madre (Wihinapa): El distrito podría buscar otros grupos comunitarios (por ej., AFL-CIO) que puedan ofrecer fondos complementarios. ● Pregunta de un padre (Oscar): ¿Se ampliará el Sello estatal de Conocimiento Bilingüe de Lectoescritura a otras escuelas primarias? Respuesta: Se está buscando eso y la prioridad son los sitios de inmersión como Chávez | |
| 4 | <p>Matemáticas de CAASPP 2018</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Se analizan los datos actuales del Tablero de California para Matemáticas <ul style="list-style-type: none"> ○ Categoría de todos los estudiantes del DJUSD: Verde, 33.9 puntos sobre el estándar; se aumentaron 3.2 puntos, lo que representa a 3881 estudiantes ○ Categoría de los estudiantes de inglés en el DJUSD: Verde, 19.8 puntos por debajo del estándar; se aumentaron 10.4 puntos, lo que representa a 578 estudiantes ● Se evalúa a los estudiantes en conceptos y procedimientos, resolución de problemas/ejemplificación y análisis de datos, y comunicación del razonamiento ● Queremos volver a insistir en la idea de que verde significa que nos va bien y hacemos el trabajo ● Los estudiantes de inglés son mucho menos propensos a cumplir o superar los estándares <ul style="list-style-type: none"> ○ El 38 % de los estudiantes de inglés superó/cumplió con los estándares el año pasado, en comparación con el 68 % de estudiantes con inglés solamente ○ Algo de crecimiento en 2018 ○ Los datos que se presentaron esta noche no incluyen a los estudiantes redesignados como competentes en inglés fluido (RFEP) ● Cada año, alrededor de 250-300 estudiantes de inglés no cumplen con los estándares (esto incluye a los estudiantes de 3.º a 8.º y 11.º grado); se evalúa al 75 % de los estudiantes de inglés de escuelas primarias (la mayoría de MME, ~100 estudiantes); por lo tanto, el enfoque se dirige a la intervención temprana | Agustín Antúnez |

- Queremos analizar por qué el año pasado hubo un aumento de ~10 % en estudiantes de inglés que cumplen/superan los estándares (esto refleja el crecimiento de estudiantes o la evaluación de un grupo diferentes de estudiantes por la existencia de RFEP)
- Al comparar los datos de los sitios, también queremos analizar el nivel de educación de los padres y el estatus socioeconómico
- El tablero tiene limitaciones: el uso del promedio no siempre captura dónde enfocan la concentración los estudiantes y el éxito de los estudiantes RFEP afectaría el promedio de los estudiantes de inglés restantes; se debe saber si los estudiantes se agrupan cerca del promedio o si tenemos una gran variedad de necesidades estudiantiles
- Recomendaciones: Maestros/auxiliares pedagógicos de matemáticas para estudiantes de inglés; desarrollo profesional relacionado con la enseñanza de matemáticas a estudiantes de inglés; colaboración entre especialistas en estudiantes de inglés y maestros de matemáticas/de educación general
- Preocupación de que estudiantes de algunas escuelas se extraen durante la hora de matemáticas para el desarrollo del idioma inglés
 - Pregunta de una maestra (Tarri): ¿Cuándo sería preferible extraer a los estudiantes?
 - Respuesta de un padre (Oscar): La investigación de Collier y Thomas indica que la extracción es la práctica menos preferida y en verdad puede ser perjudicial; la extracción de estudiantes de inglés es peor que hacer nada
- Comentario de una madre (Wihinapa): ¿Podríamos explorar el uso de tutores universitarios para apoyar a los estudiantes en matemáticas? Respuesta de miembro comunitario (María): Lo más importante es tener colaboración entre los maestros y el personal para estudiantes de inglés para apoyar a los estudiantes de inglés; necesidad de asegurarnos de no contar con estudiantes universitarios para proporcionar enseñanza primaria
- Comentario de un padre (Agustín): Necesitamos un sistema mejor para que la comunidad monitoree el trabajo que hacemos y comprenda mejor las métricas para que podamos saber qué estudiantes necesitan apoyo
- Comentario de una maestra (Chelsea): El estado recomienda usar la categoría "Por siempre estudiante de inglés" (que incluye a los estudiantes RFEP), no solo a los estudiantes de inglés, al analizar los datos
 - Comentario de un padre (Oscar): El objetivo de la presentación no era intentar evaluar el programa para estudiantes de inglés, sino simplemente intentar identificar qué estudiantes de inglés requieren más apoyo
- Comentario de una madre (Melisa): Apreciar la preocupación sobre matemáticas, así como enfocarse en la cultura/el patrimonio; actualmente, CSU considera requerir un cuarto año de matemáticas y, por lo tanto, recortar las humanidades (incluso estudios étnicos); preocupaciones de que esa

| | | |
|---|--|-----------------------------------|
| | <p>decisión tendrá un efecto perjudicial; el plan de estudios étnicos de secundaria finalizará en 2020 (seguirá en vigor en WJUSD); estudios étnicos presta servicio a estudiantes de inglés; se están redactando los cursos de estudios étnicos en matemáticas para secundaria</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Comentario de una madre (Lupita): Es importante combinar el idioma con la cultura, y no enseñar el idioma en asilamiento | |
| 5 | <p>Anuncios</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Se pospone la discusión sobre CABE y el presupuesto para la reunión del 21 de mayo ● Se recomienda a los padres que observen el boceto del LCAP cuando se publique a principios de mayo y analicen los apoyos que ofrece para estudiantes de inglés ● La reunión finalizó a las 7:50 p. m., aproximadamente | Agustín Antúnez, Ricardo Pérez |
| | | |
| | | |
| | | |

APORTE/COMENTARIOS/PREGUNTAS DE LOS PARES/ASISTENTES:

Incorporados en el acta

REQUISITOS LEGALES: (Temas por cubrir durante el año)

| | | | |
|---|------------|--|------------|
| Funciones y responsabilidades del Comité Asesor del Distrito para los Estudiantes de Inglés como Segunda Lengua | 13 de nov. | Programa, exenciones y recursos para estudiantes de inglés | 13 de nov. |
| Importancia de la asistencia | 15 de ene. | Plan maestro de inglés | 21 de mayo |
| Censo anual del idioma | 21 de mayo | Evaluación de las necesidades de los estudiantes de inglés de la escuela | 21 de mayo |

ASISTENCIA:

| NOMBRE: | ESCUELA: | PADRE: | PERSONAL: |
|--|----------|--------|-----------|
| Ver firmas adjuntas | | | |
| ABIERTO, vicepresidente | | | |
| ABIERTO, secretario | | | |
| ABIERTO, cosecretario | | | |
| <i>Hoja de firmas disponible a petición.</i> | | | |